



**Tiến Sĩ William R. Hite, Jr.**  
Tổng Giám Đốc Sở

Ngày 22 Tháng 2, 2021

Thân Gửi Các Gia Đình Thuộc Sở Giáo Dục Philadelphia,

Tôi muốn cho bạn biết lý do tại sao tôi vẫn tin rằng chúng tôi đã sẵn sàng mở cửa lại các trường học của chúng tôi bắt đầu từ ngày 1 tháng 3 để các học sinh PreK-2 nào mà gia đình đã chọn hình thức học kết hợp sẽ đến trường học trực tiếp.

Như tôi đã chia sẻ trước đây, chúng tôi đã hợp tác với Bệnh Viện Nhi Đồng Philadelphia (CHOP) và Bộ Y Tế Công Cộng Philadelphia để phát triển một biện pháp bảo vệ nhiều lớp cho tất cả những ai vào trường của chúng tôi. Các kế hoạch của chúng tôi bao gồm:

1. Xét Nghiệm Nhanh Cho Học sinh - Mỗi tuần, các y tá của trường sẽ thực hiện việc xét nghiệm nhanh cho 20% số học sinh đang học trực tiếp cũng như những học sinh không thể đeo khẩu trang hoặc giữ khoảng cách do tình trạng sức khỏe hoặc khuyết tật của chúng. Những học sinh nào trong ngày học có triệu chứng giống như bị nhiễm COVID sẽ được kiểm tra ngay lập tức. Hãy tìm hiểu thêm về kế hoạch xét nghiệm học sinh của chúng tôi tại [philasd.org/studenthealth/covidtesting](https://philasd.org/studenthealth/covidtesting);
2. Xét Nghiệm Nhanh Cho Nhân Viên – Tất cả nhân viên tại trường sẽ được yêu cầu xét nghiệm COVID mỗi tuần một khi chương trình học trực tiếp bắt đầu;
3. Chích Ngừa COVID-19 Cho Nhân Viên– Được trợ giúp từ Bệnh Viện CHOP, chúng tôi đã đặt lịch hẹn cho nhân viên nào dạy trực tiếp với học sinh và họ muốn chích ngừa. Quá trình chích ngừa bắt đầu từ hôm nay;
4. Các Lớp An Toàn Khác - Tất cả nhân viên và học sinh phải đeo khẩu trang hoặc các loại khăn che mặt nào mà họ sẽ được cung cấp. Việc sắp xếp lớp học và bảng chỉ dẫn sẽ đẩy mạnh việc giữ khoảng cách. Các trạm rửa tay không chạm, trạm cung cấp đồ dùng vệ sinh, biển báo cho phép số người tối đa trong phòng và các quy trình làm vệ sinh cũng được áp dụng;
5. Đường Dây Nóng - Phụ huynh nào có thắc mắc đều có thể liên hệ với chúng tôi các ngày trong tuần từ 8 giờ sáng - 4 giờ 30 chiều ở số 215-400-5300 (tiếng Anh) hoặc tìm các ngôn ngữ khác tại đây [here](#); và

6. Tham Quan Trường - các chuyến tham quan có sẵn theo yêu cầu cho mọi trường học nào mà chúng tôi dự định mở cửa lại. Chỉ cần liên hệ với trường học của con bạn để biết chi tiết.

Tuần trước, Giám Đốc Phòng Thí Nghiệm Chính Sách của Bệnh Viện CHOP, Tiến Sĩ David Rubin đã phát biểu tại một phiên điều trần của Hội Đồng Thành Phố về [Science of COVID & In-person Learning](#) (Khoa Học COVID & Học Trực Tiếp), [New CDC Guidelines for Reopening Schools](#) (Hướng Dẫn Mới của CDC về Việc Mở Cửa Lại Trường Học), [Ventilation](#) (Hệ Thống Thông Gió) và hơn thế nữa. Ông ấy nói, “Tất cả đã nói, kết luận mà chúng tôi đã đạt được - đối mặt với sự lây lan truyền giảm, các kế hoạch an toàn vững chắc và việc bổ sung một chương trình xét nghiệm mạnh mẽ - là cơ hội đã mở ra cho nhiều trẻ em được trở lại lớp học hơn. . . .”

Khoa học chứng minh rõ ràng. Chúng tôi có thể mở cửa lại trường học của mình một cách an toàn theo như nhiều sở giáo dục lớn nhất quốc gia. Chúng tôi sẽ tiếp tục tìm kiếm điểm chung trong quá trình hòa giải để hướng tới mục tiêu này.

Trân Trọng Kính Chào,



Tiến Sĩ William R. Hite Jr.  
Tổng Giám Đốc Sở  
The School District of Philadelphia